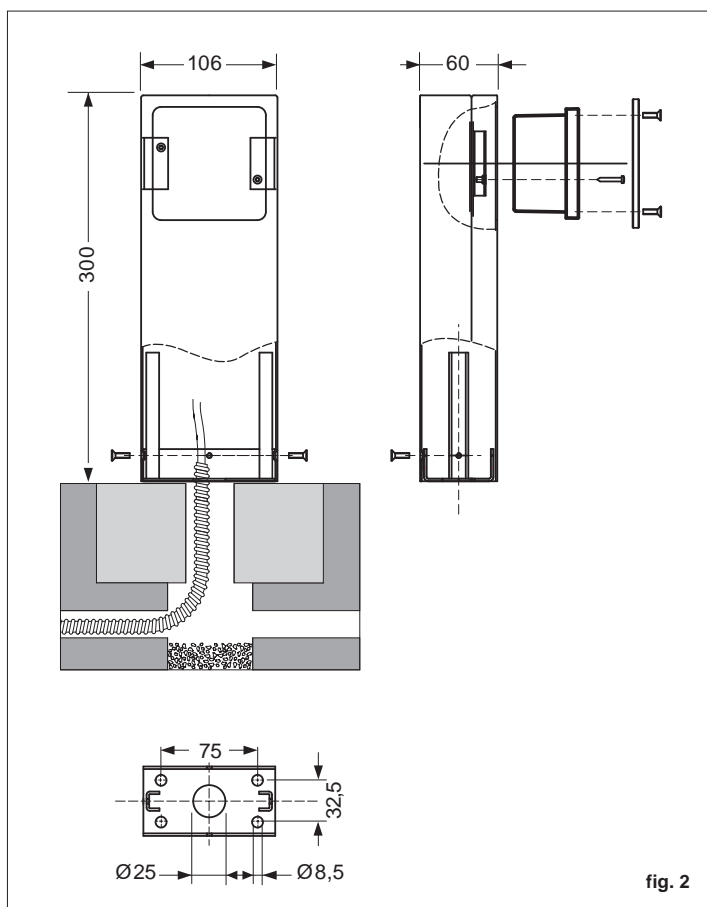
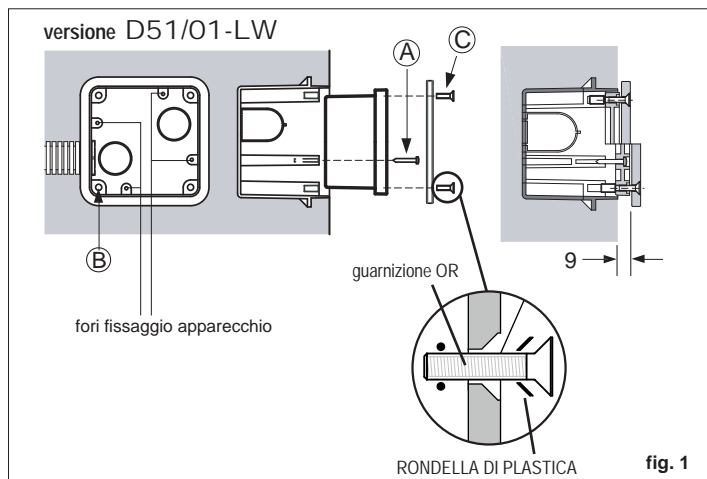
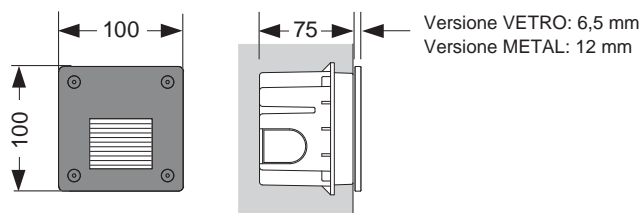


istruzioni di montaggio - manutenzione

D51/01 thor - D51/01 CM

NOTA BENE: le presenti istruzioni di montaggio informano l'utilizzatore sulle corrette modalità di manutenzione e ricambio delle lampade. E' vietata qualsiasi manomissione e/o trasformazione dell'apparecchio che deve essere installato ed utilizzato così come fornito ed in conformità delle Norme Impianti Nazionali. Installazioni non conformi fanno decadere ogni forma di garanzia, l'azienda non risponde dei danni causati da un errato montaggio. **L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE QUALIFICATO.**




Caratteristiche apparecchio e significato dei simboli riportati in etichetta:
 apparecchio idoneo per funzionamento in ambienti esterni ed interni
 montaggio incassato in muratura a parete o in supporto a colonna

IP65 apparecchio totalmente protetto contro la polvere
 apparecchio protetto contro i getti d'acqua provenienti da ogni direzione

Classe II doppio isolamento
 non necessita di terra di protezione

 sostituire gli schermi di protezione se danneggiati

 è vietato lo smaltimento come rifiuto urbano
 è obbligatoria la raccolta separata a fine vita del prodotto
 "Consorzio di appartenenza RAEE: Ecolight.
 Registro Nazionale dei Produttori N°: IT0801000000166"

Installazione D51/01 - apparecchio:

- Disporre la cassaforma nell'armatura del getto in modo che il suo bordo esterno corrisponda al filo del muro finito. (fig.1)
- Disporre nel getto il tubo di protezione del cavo elettrico.
- La cassaforma è dotata di quattro prerotture per tubo flessibile corrugato serie pesante Ø25. Al fine di lasciare il maggior spazio possibile all'interno, tagliare la guaina in corrispondenza del filo cassaforma (fig.1).
- E' possibile ruotare l'apparecchio nella cassaforma ogni 90°.
- Durante l'installazione rispettare scrupolosamente le norme impiantistiche.

Allacciamento elettrico

- l'apparecchio è fornito completo di spezzone di cavo H07RN-F sezione 2x1 mm² che non deve essere manomesso per nessun motivo. In caso di danneggiamento del cavo sostituire il corpo apparecchio.
- l'apparecchio è già collegato ed occorre solo connettere l'arrivo della linea di alimentazione allo spezzone di cavo uscente dall'apparecchio stesso.
- la connessione elettrica può essere realizzata con guaina termoretraibile o similare che garantisca la tenuta stagna almeno grado IP67 e deve essere eseguita da un impiantista qualificato.
- a connessione eseguita aprire l'apparecchio svitando le quattro viti del vetro "C".
- Fissare l'apparecchio alla cassaforma con le due viti "A" e se necessario regolare la sporgenza dell'apparecchio svitando i 4 grani "B" (fig. 1).
- Assicurarsi che la guarnizione sia ben inserita nella sua sede, montare il vetro o il telaio, serrando le viti in modo equilibrato ed in progressione per un uniforme serraggio.

Installazione D51/01-CM:

- Procedere al fissaggio della colonna su idoneo supporto (battuto di cemento od altro) evitando che si formino pozze o ristagni d'acqua attorno alla piastra di base.
- Fissare l'apparecchio alla colonna come indicato in fig. 2 utilizzando le componenti date in dotazione.

N.B.:

- Per il fissaggio della base utilizzare n° 4 tasselli.
- La colonna viene fornita con film plastico di protezione, da rimuovere una volta installata.

Ricambio lampada - Manutenzione:

- Togliere tensione prima di effettuare qualsiasi tipo di manutenzione. Per la sostituzione del circuito LED è indispensabile rivolgersi alla nostra azienda o alla nostra organizzazione di vendita. E' necessario, prima di procedere all'apertura dell'apparecchio, pulirlo accuratamente. Se la guarnizione di tenuta si presenta deformata e non in perfette condizioni è necessario sostituirla.
- E' essenziale effettuare una periodica pulizia del vetro e della superficie esterna dell'apparecchio su cui non debbono formarsi depositi di terra e sporcizia. Tali depositi provocano infatti pericolosi surriscaldamenti impedendo la corretta emissione di luce e la corretta dissipazione termica. Eventuali depositi di calcare incrostati sul vetro vanno eliminati con un raschietto.

VERSIONE LED:

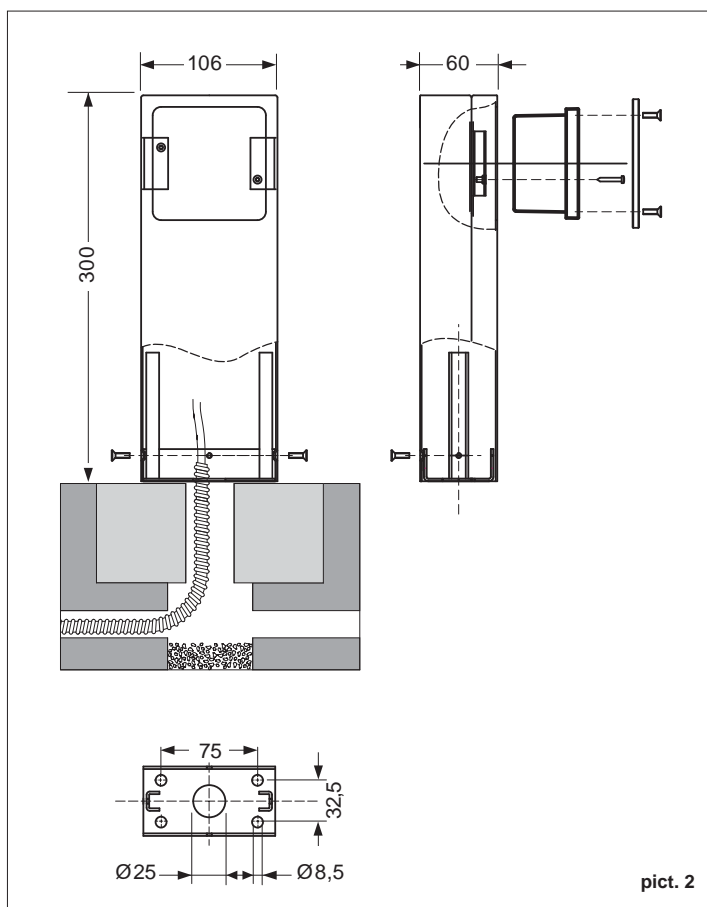
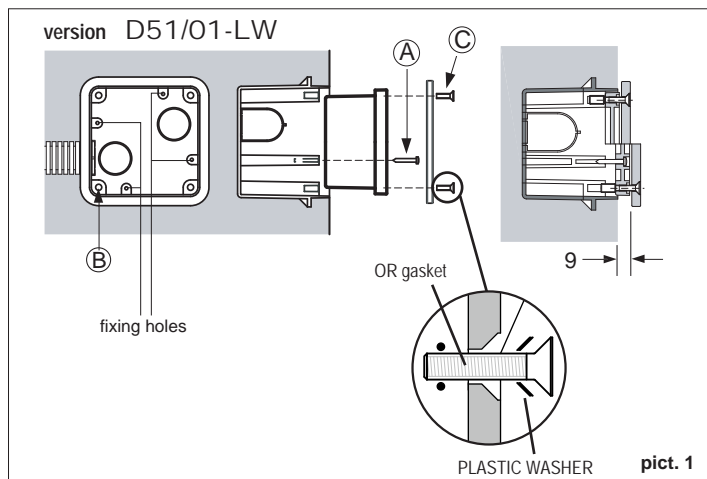
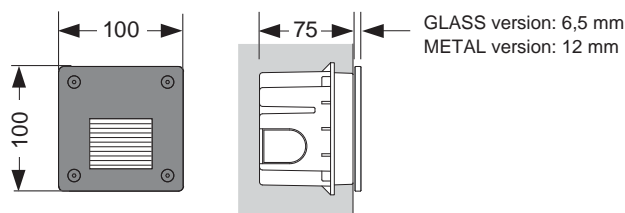
la sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale altrettanto qualificato.

Controllo qualità: In caso di reclamo mettersi in contatto con la nostra azienda o con la nostra organizzazione di vendita citando l'ordine di acquisto e il numero di matricola che contrassegna l'apparecchio. / Modifiche tecniche sono soggette a cambiamenti senza preavviso!

installation and maintenance sheet

D51/01 thor - D51/01 CM


NB: These assembly instructions must be given to end users for correct maintenance and so that they know how to change the bulb. The appliance must not be tampered with or transformed and it must be installed and used as supplied and in compliance with the National Rules on Installations. Any non-compliant installations will invalidate all forms of guarantee. THE COMPANY CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR DAMAGE CAUSED BY INCORRECT ASSEMBLY.




Features - meaning of the symbols shown on the label:

suitable for interior and exterior masonry wall-recessed applications or with column support

IP65 totally dust-proof
jet-proof from any direction

Class II  double insulation: no earth required

 replace the protection screens if damaged

 getting rid of as urban waste forbidden
separate collection is mandatory when the product is at the end of its life

Installation D51/01 - appliance

- Place the formwork in the structure of the cast so that its outer edge is flush with the finished wall. (pict.1)
- Place the protection tube of the electrical cable in the cast.
- The form has four blind holes for a heavy corrugated flexible tube Ø25. In order to leave as much space as possible inside, cut the sheath flush with the form (pict.1).
- The appliance can be rotated every 90° in the form.
- During installation, scrupulously respect the rules on electrical circuits

Electrical connection

- The appliance is supplied complete with a piece of H07RN-F cable with a cross-section of 2x1mm², which must not be tampered with for any reason. In the event of damage to the cable, replace the body of the appliance.
- The appliance is already connected and only the arrival of the power supply line has to be connected to the piece of cable coming out of the appliance.
- The electrical connection can be made with a heat-shrinkable sheath or similar, which guarantees water tightness of at least IP67 and must be done by a qualified electrician.
- When connected, open the appliance by unscrewing the four screws of the glass "C".
- Fix the appliance to the formwork with the two screws "A" and if necessary adjust the projection of the appliance tightening the four dowels "B" (pict. 1).
- Make sure that the gasket is completely inserted in its housing and assemble the glass or the frame, tightening the screws in a balanced way and in progression for uniform tightening.

Installation D51/01-CM:

- Fix the column on to a suitable support (cement floor or other), ensuring that puddles or stagnant water cannot form around the base plate.
- Fix the appliance to the column as shown in pict. 4, using the components supplied.

N.B.:

- To fix the base, use 4 dowels.
- The column is supplied with a plastic protection film, to be removed after installation.

Relamping - Maintenance:

- Disconnect from the mains before carrying out any type of maintenance. For the LED circuit replacement it is necessary to address to our company or to our sales organization. Before opening the fixture it is therefore necessary to clean it accurately. If the gasket is deformed and not in perfect conditions it is necessary to change it.
- It is essential to clean the glass and the outer surface of the appliance periodically. Deposits of earth and dirt must not be accumulated. These deposits can cause dangerous overheating, preventing the correct emission of light and the correct heat dissipation. Any limescale build-up on the glass must be removed with a scraper.

LED VERSION::

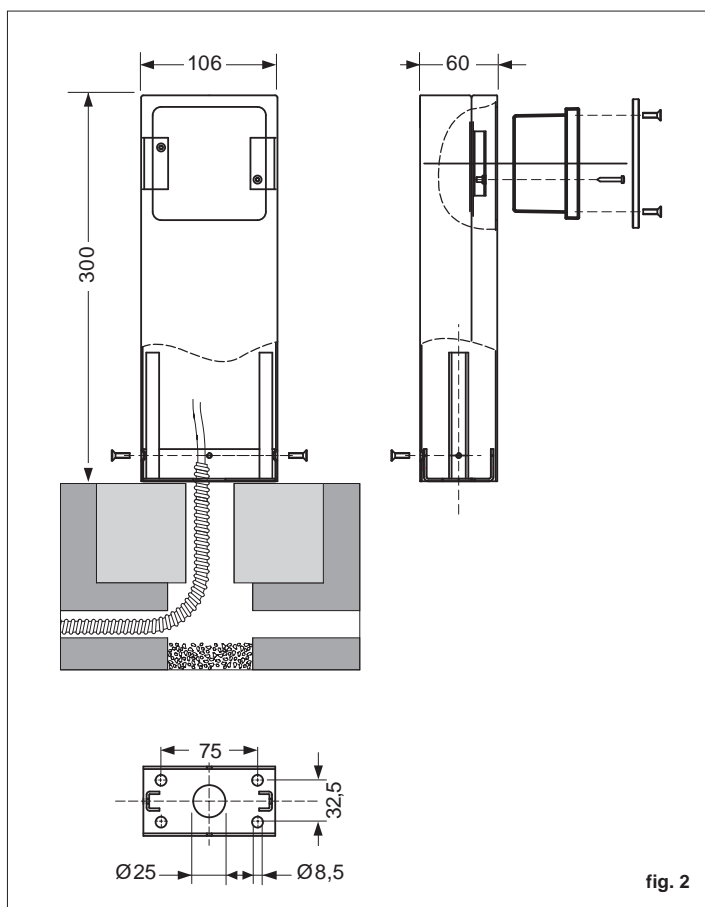
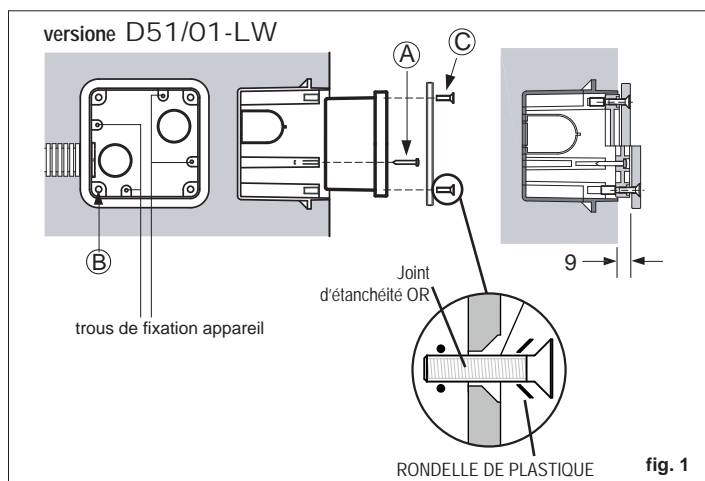
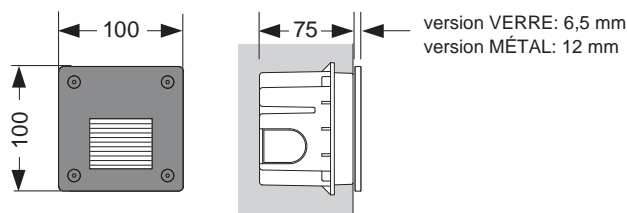
the light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

Quality control: In case of complaint please get in touch with our company or its sales organization. Please give the number of your order as well as the serial number that recognizes the fixture. / Specifications are subject to change without notice!

instructions de montage - entretien

D51/01 thor - D51/01 CM

REMARQUE: les instructions d'assemblage ci-jointes informent l'utilisateur des modalités d'entretien et de remplacement des lampes. Il est interdit d'effectuer toute manipulation et/ou transformation de l'appareil, qui doit être installé et utilisé tel qu'il a été fourni et selon les normes nationales pour les installations. La non conformité des installations conduit à l'annulation de toute forme de garantie; l'entreprise ne peut pas être tenue pour responsable des dommages causés par une mauvaise installation. L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ.




Caractéristiques de l'appareil - signification des symboles portés sur l'étiquette:
appareil d'intérieur et extérieur - montage en encastré en maçonnerie à mur ou sur support à colonne

IP65 totalement protégé contre la poussière
protégé contre les jets d'eau de toutes les directions

Classe II  isolation double - pas de mise à la terre

 remplacer les verres de protection abîmés

 il est interdit l'élimination comme ordures urbaines
le ramassage séparé est obligatoire lorsque le produit est à la fin de sa vie

Installation D51/01 - appareil:

- Placer le coffrage dans l'armature de la coulée de façon à ce que son bord extérieur arrive au ras du mur fini. (fig.1)
- Placer dans la coulée le tuyau de protection du câble électrique.
- Le boîtier d'encastrement est muni de quatre pré-ruptures pour tube pliant ondulé série lourde Ø25. Pour laisser le plus de place possible à l'intérieur, couper la gaine au ras du boîtier d'encastrement (fig.1).
- On peut tourner l'appareil dans le boîtier d'encastrement tous les 90°.
- Pendant l'installation, respecter scrupuleusement les normes pour installations.

Connexion électrique

- L'appareil est fourni complet avec tronçon de câble H07RN-F section 2x1mm² qu'on ne doit absolument pas modifier. Si le câble est endommagé, remplacer le corps de l'appareil.
- L'appareil est déjà branché et on doit juste connecter l'arrivée de la ligne d'alimentation au tronçon de câble qui sort de l'appareil proprement dit.
- On peut réaliser la connexion électrique avec une gaine thermorétractable ou similaire qui garantisse une étanchéité en classe d'au moins IP67 et doit être effectuée par un installateur qualifié.
- Une fois la connexion achevée, ouvrir l'appareil en desserrant les quatre vis du verre "C".
- Fixer l'appareil au coffrage à l'aide des deux vis "A" et, le cas échéant, ajuster la saillie de l'appareil en vissant les 4 goujons "B". (fig. 1).
- S'assurer que le joint est bien calé dans son siège, monter le verre ou la cadre en serrant les vis de façon équilibrée et progressive pour un serrage uniforme.

Installation D51/01-CM:

- fixer la colonne sur un support adapté (chape en ciment ou autre) en évitant que ne se forment des flaques d'eau ou de l'eau stagnante autour de la plaque de base.
- Fixer l'appareil à la colonne comme indiqué sur la fig. 2 en utilisant les éléments fournis.

N.B.:

- Pour la fixation de la base, utiliser 4 chevilles.
- La colonne est fournie avec un film en plastique de protection, à enlever une fois installée.

Remplacement de la lampe - Entretien:

- Couper la tension avant toute opération d'entretien.
Pour le remplacement du circuit LED contacter notre société ou notre organisation de vente. Il est nécessaire, avant de procéder à l'ouverture de l'appareil, de le nettoyer soigneusement. Si le joint d'étanchéité est déformé et en mauvais état, il est nécessaire de le changer.
- Il est essentiel de nettoyer périodiquement le verre et la surface extérieure de l'appareil sur lesquels il ne doit pas se former de dépôts de terre ou de saleté. De tels dépôts provoquent en effet de dangereuses surchauffes et empêchent une émission correcte de lumière et une bonne dissipation de chaleur. Les éventuels dépôts de calcaire sur le verre doivent être enlevés avec un racloir.

VERSION LED:

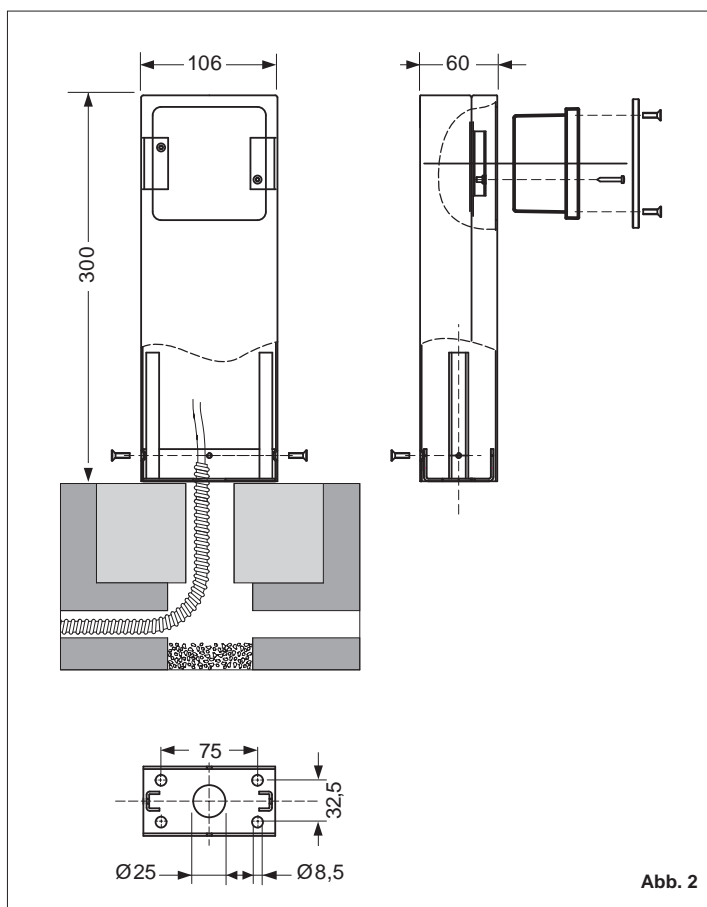
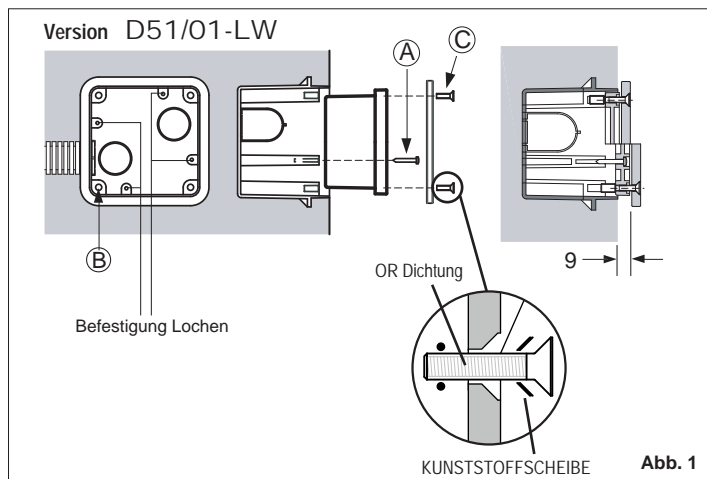
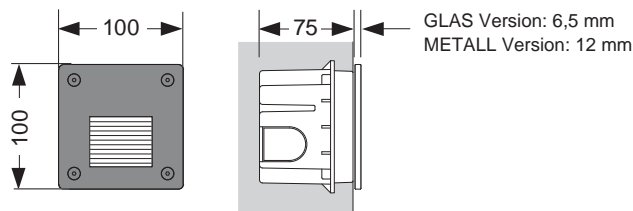
La source lumineuse contenue dans cet appareil doit être remplacée exclusivement par le fabricant ou son service technique, voire par un technicien qualifié.

Contrôle qualité: Pour toute réclamation, nous vous prions de bien vouloir contacter notre société ou notre organisation de vente, en citant le numéro de commande et le numéro qui contremarque l'appareil. / Sous réserve de modifications des spécifications techniques!

Montageanleitung - Instandhaltung

D51/01 thor - D51/01 CM

WICHTIGER HINWEIS: diese Montageanleitung informiert den Anwender über die korrekten Wartungsmaßnahmen und den Austausch der Lampen. Jede Manipulation und/oder Veränderung des Geräts, das in dem gelieferten Zustand installiert und verwendet werden muss und den nationalen Normen für Anlagen entspricht, ist verboten. Bei unsachgemäßer Installation verfallen jegliche Garantieansprüche und die Firma haftet nicht für Schäden aufgrund einer unsachgemäßen Installation. DIE INSTALLATION MUSS VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL DURCHFÜHRT WERDEN.




Eigenschaften - Bedeutung der Symbole auf dem Typenschild:

Die Leuchte ist für den Innen- sowie den Aussenbereich geeignet
Montage: Wandeinbau oder auf einer Säule

IP65 Absolut staubdicht
Schutz gegen Wasserstrahlen aus allen Richtungen

Klasse II  Doppelisolierung
Schutzleiteranschluss nicht zulässig

 die beschädigten Schutzgläser ersetzen

 Das Entsorgen im Hausmüll ist verboten!
Bei Ablauf der Lebensdauer bitte beachten:
Abfalltrennung ist Pflicht

Installation D51/01 - Leuchte:

- Die Schalung in die Gussbewehrung mit dem oberen Rand bündig zur fertigen Mauer einsetzen. (Abb.1)
- Das Schutzrohr des Stromkabels in den Guss einsetzen.
- Die Schale ist mit vier Sollbruchstellen für biegsames Rippenrohr, schwere Serie Ø 25, versehen. Damit möglichst viel Raum im Inneren bleibt, die Ummantlung an der Kante der Schale abschneiden (Abb. 1).
- Die Leuchte kann in der Schale um jeweils 90° gedreht werden.
- Bei der Installation die anlagentechnischen Vorschriften streng befolgen.

Stromanschluss

- Die Leuchte wird komplett mit Kabel H07RN-F mit Querschnitt 2x1 mm² geliefert, das auf keinen Fall beschädigt werden darf. Bei Beschädigung des Kabels den Leuchtenkörper ersetzen.
- Die Leuchte ist bereits angeschlossen und es genügt, den Eingang der Zuleitung an das aus der Leuchte kommende Kabel anzuschliessen.
- Der Stromanschluss kann mit wärmeschrumpfender Ummantlung oder dgl. mit einem Schutzgrad von mindestens IP67 hergestellt werden und muss von einem qualifizierten Anlagentechniker durchgeführt werden.
- Nach erfolgtem Stromanschluss die Leuchte öffnen durch Lösen der vier Schrauben der Scheibe "C".
- Die Leuchte an der Schalung mit den zwei Schrauben "A" befestigen; eventuelles Hervorstehen der Leuchte kann durch Festschrauben der 4 Stifte "B" korrigiert werden (Abb.1).
- Bitte beachten dass Dichtung gut eingesetzt ist, Glasscheibe und Rahmen durch Festziehen der Schrauben wieder anmontieren; für eine korrekte Festspannung müssen diese gleichmässig und stufenweise zugeschraubt werden.

Installation D51/01-CM:

- Die Befestigung der Säule auf einer geeigneten Stütze vornehmen (gestampfter Zement oder dergleichen) und dabei vermeiden, daß sich um die Grundplatte herum Wasserpfützen bilden.
- Die Leuchte an der Säule wie in Abb. 2 angegeben mit den mitgelieferten Bestandteilen befestigen.

ZU BEACHTEN:

- Für die Befestigung der Basis 4 Dübel verwenden.
- Die Säule wird mit einer Kunststoffschutzfolie geliefert, die nach der Installation entfernt werden muss.

Lampenaustausch - Wartungs:

- Vor jeglichem Wartungseingriff die Spannung abschalten.
Zum Austausch der Led-Lampe, wenden Sie sich an unsere Firma oder an unsere Verkaufsorganisation. Bevor Sie das Gerät öffnen, müssen Sie gründlich reinigen. Verformte oder nicht in einwandfreiem Zustand befindliche Dichtungen müssen ausgetauscht werden.
- Die Glasscheibe und die äussere Oberfläche der Leuchte müssen unbedingt periodisch gereinigt werden, damit sich keine Erd- oder Schmutzablagerungen bilden. Solche Ablagerungen können gefährliches Überhitzen verursachen und dadurch korrekte Lichtaussendung und korrekte Wärmedissipation verhindern. Eventuelle Kalkverkrustungen am Glas müssen mit einem Schaber entfernt werden.

LED-VERSION:

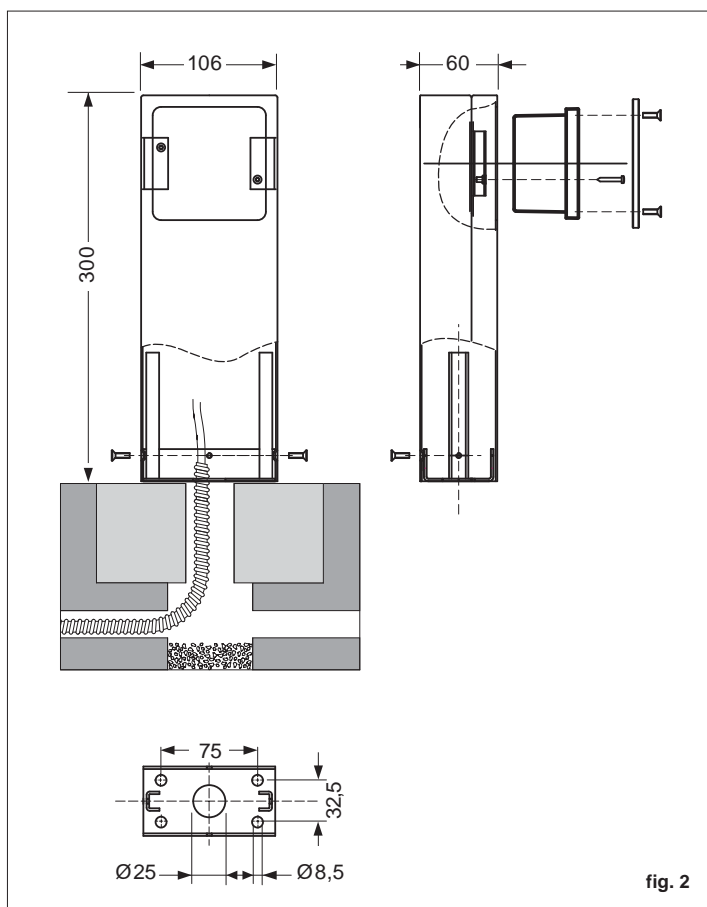
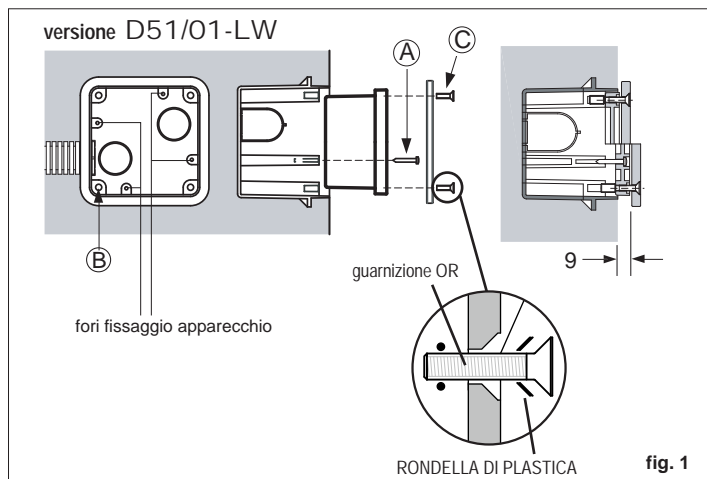
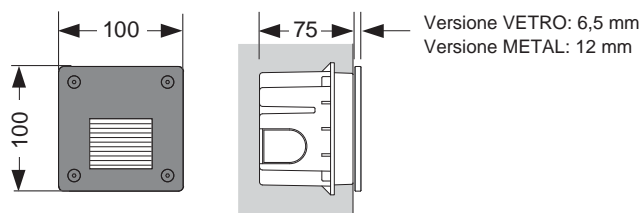
Die Lichtquelle dieses Geräts darf nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder entsprechend qualifiziertem Personal ausgetauscht werden.

Qualitätskontrolle: Sollten Sie Reklamationen haben, wenden Sie sich an unsere Firma oder an unsere Verkaufsorganisation unter Angabe des Bestelldatums und der Kennnummer des Geräts. / Technische Änderungen vorbehalten!

Istruzioni di montaggio - manutenzione

D51/01 thor - D51/01 CM Classe I

NOTA BENE: le presenti istruzioni di montaggio informano l'utilizzatore sulle corrette modalità di manutenzione e ricambio delle lampade. E' vietata qualsiasi manomissione e/o trasformazione dell'apparecchio che deve essere installato ed utilizzato così come fornito ed in conformità delle Norme Impianti Nazionali. Installazioni non conformi fanno decadere ogni forma di garanzia, l'azienda non risponde dei danni causati da un errato montaggio. L'INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE QUALIFICATO.




Caratteristiche apparecchio e significato dei simboli riportati in etichetta:
 apparecchio idoneo per funzionamento in ambienti esterni ed interni
 montaggio incassato in muratura a parete o in supporto a colonna

IP65 apparecchio totalmente protetto contro la polvere
 apparecchio protetto contro i getti d'acqua provenienti da ogni direzione

Classe I \oplus isolamento semplice:
 è richiesta la messa a terra di protezione

 sostituire gli schermi di protezione se danneggiati

 è vietato lo smaltimento come rifiuto urbano
 è obbligatoria la raccolta separata a fine vita del prodotto
 "Consorzio di appartenenza RAEE: Ecolight.
 Registro Nazionale dei Produttori N°: IT0801000000166"

Installazione D51/01 - apparecchio:

- Disporre la cassaforma nell'armatura del getto in modo che il suo bordo esterno corrisponda al filo del muro finito. (fig.1)
- Disporre nel getto il tubo di protezione del cavo elettrico.
- La cassaforma è dotata di quattro prerotture per tubo flessibile corrugato serie pesante Ø25. Al fine di lasciare il maggior spazio possibile all'interno, tagliare la guaina in corrispondenza del filo cassaforma (fig.1).
- E' possibile ruotare l'apparecchio nella cassaforma ogni 90°.
- Durante l'installazione rispettare scrupolosamente le norme impiantistiche.

Allacciamento elettrico

- l'apparecchio è fornito completo di spezzone di cavo H07RN-F sezione 3x1 mm² che non deve essere manomesso per nessun motivo. In caso di danneggiamento del cavo sostituire il corpo apparecchio.
- l'apparecchio è già collegato ed occorre solo connettere l'arrivo della linea di alimentazione allo spezzone di cavo uscente dall'apparecchio stesso.
- la connessione elettrica può essere realizzata con guaina termoretraibile o similare che garantisca la tenuta stagna almeno grado IP67 e deve essere eseguita da un impiantista qualificato.
- a connessione eseguita aprire l'apparecchio svitando le quattro viti del vetro "C".
- Fissare l'apparecchio alla cassaforma con le due viti "A" e se necessario regolare la sporgenza dell'apparecchio svitando i 4 grani "B" (fig. 1).
- Assicurarsi che la guarnizione sia ben inserita nella sua sede, montare il vetro o il telaio, serrando le viti in modo equilibrato ed in progressione per un uniforme serraggio.

Installazione D51/01-CM:

- Procedere al fissaggio della colonna su idoneo supporto (battuto di cemento od altro) evitando che si formino pozze o ristagni d'acqua attorno alla piastra di base.
- Fissare l'apparecchio alla colonna come indicato in fig. 2 utilizzando le componenti date in dotazione.

N.B.:

- Per il fissaggio della base utilizzare n° 4 tasselli.
- La colonna viene fornita con film plastico di protezione, da rimuovere una volta installata.

Ricambio lampada - Manutenzione:

- Togliere tensione prima di effettuare qualsiasi tipo di manutenzione. Per la sostituzione del circuito LED è indispensabile rivolgersi alla nostra azienda o alla nostra organizzazione di vendita. E' necessario, prima di procedere all'apertura dell'apparecchio, pulirlo accuratamente. Se la guarnizione di tenuta si presenta deformata e non in perfette condizioni è necessario sostituirla.
- E' essenziale effettuare una periodica pulizia del vetro e della superficie esterna dell'apparecchio su cui non debbono formarsi depositi di terra e sporcizia. Tali depositi provocano infatti pericolosi surriscaldamenti impedendo la corretta emissione di luce e la corretta dissipazione termica. Eventuali depositi di calcare incrostati sul vetro vanno eliminati con un raschietto.

VERSIONE LED:

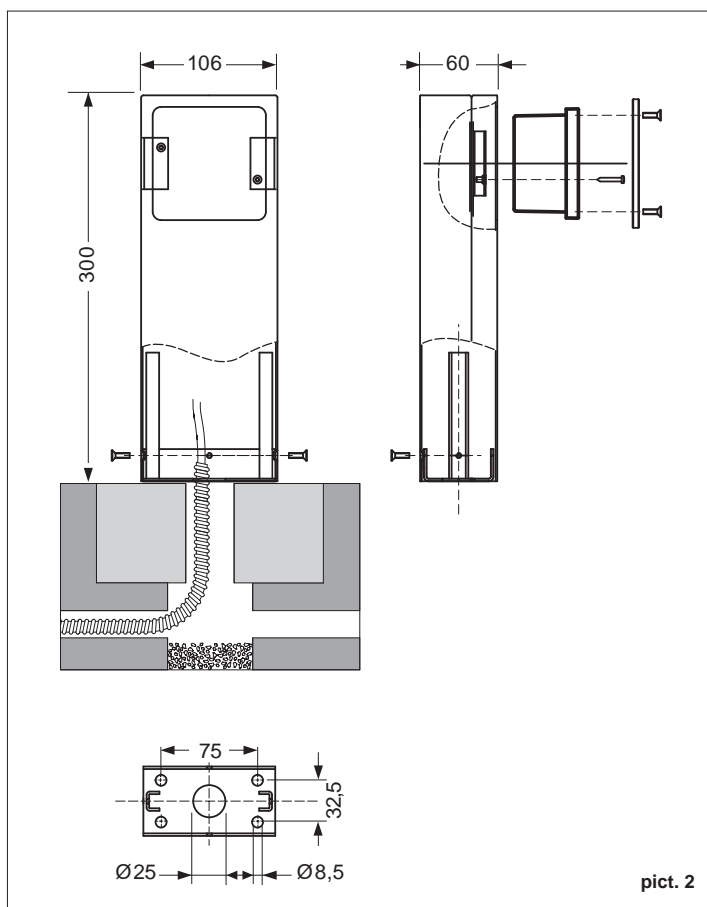
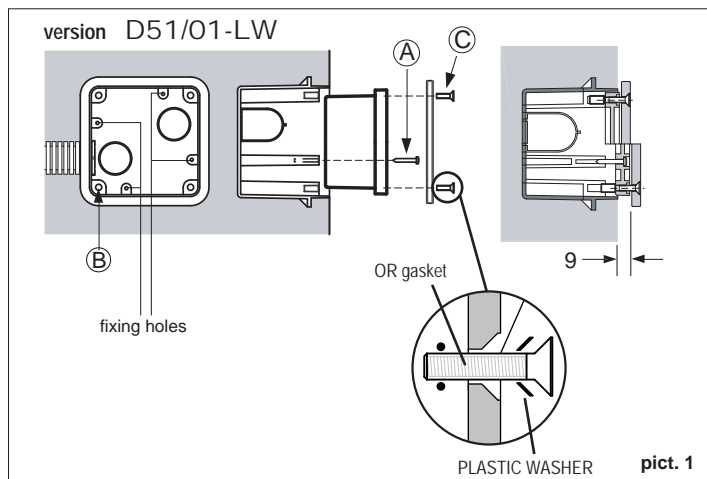
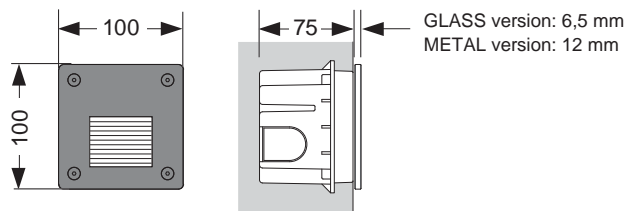
la sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale altrettanto qualificato.

Controllo qualità: In caso di reclamo mettersi in contatto con la nostra azienda o con la nostra organizzazione di vendita citando l'ordine di acquisto e il numero di matricola che contrassegna l'apparecchio. / Modifiche tecniche sono soggette a cambiamenti senza preavviso!

installation and maintenance sheet

D51/01 thor - D51/01 CM Class I

NB: These assembly instructions must be given to end users for correct maintenance and so that they know how to change the bulb. The appliance must not be tampered with or transformed and it must be installed and used as supplied and in compliance with the National Rules on Installations. Any non-compliant installations will invalidate all forms of guarantee. **THE COMPANY CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR DAMAGE CAUSED BY INCORRECT ASSEMBLY.**




Features - meaning of the symbols shown on the label:

suitable for interior and exterior masonry wall-recessed applications or with column support

IP65 totally dust-proof
jet-proof from any direction

Class I ⊕ simple insulation: earth required

 replace the protection screens if damaged

 getting rid of as urban waste forbidden
separate collection is mandatory when the product is at the end of its life

Installation D51/01 - appliance

- Place the formwork in the structure of the cast so that its outer edge is flush with the finished wall. (pict.1)
- Place the protection tube of the electrical cable in the cast.
- The form has four blind holes for a heavy corrugated flexible tube Ø25. In order to leave as much space as possible inside, cut the sheath flush with the form (pict.1).
- The appliance can be rotated every 90° in the form.
- During installation, scrupulously respect the rules on electrical circuits

Electrical connection

- The appliance is supplied complete with a piece of H07RN-F cable with a cross-section of 3x1mm², which must not be tampered with for any reason. In the event of damage to the cable, replace the body of the appliance.
- The appliance is already connected and only the arrival of the power supply line has to be connected to the piece of cable coming out of the appliance.
- The electrical connection can be made with a heat-shrinkable sheath or similar, which guarantees water tightness of at least IP67 and must be done by a qualified electrician.
- When connected, open the appliance by unscrewing the four screws of the glass "C".
- Fix the appliance to the formwork with the two screws "A" and if necessary adjust the projection of the appliance tightening the four dowels "B" (pict. 1).
- Make sure that the gasket is completely inserted in its housing and assemble the glass or the frame, tightening the screws in a balanced way and in progression for uniform tightening.

Installation D51/01-CM:

- Fix the column on to a suitable support (cement floor or other), ensuring that puddles or stagnant water cannot form around the base plate.
- Fix the appliance to the column as shown in pict. 4, using the components supplied.

N.B.:

- To fix the base, use 4 dowels.
- The column is supplied with a plastic protection film, to be removed after installation.

Relamping - Maintenance:

- Disconnect from the mains before carrying out any type of maintenance. For the LED circuit replacement it is necessary to address to our company or to our sales organization. Before opening the fixture it is therefore necessary to clean it accurately. If the gasket is deformed and not in perfect conditions it is necessary to change it.
- It is essential to clean the glass and the outer surface of the appliance periodically. Deposits of earth and dirt must not be accumulated. These deposits can cause dangerous overheating, preventing the correct emission of light and the correct heat dissipation. Any limescale build-up on the glass must be removed with a scraper.

LED VERSION::

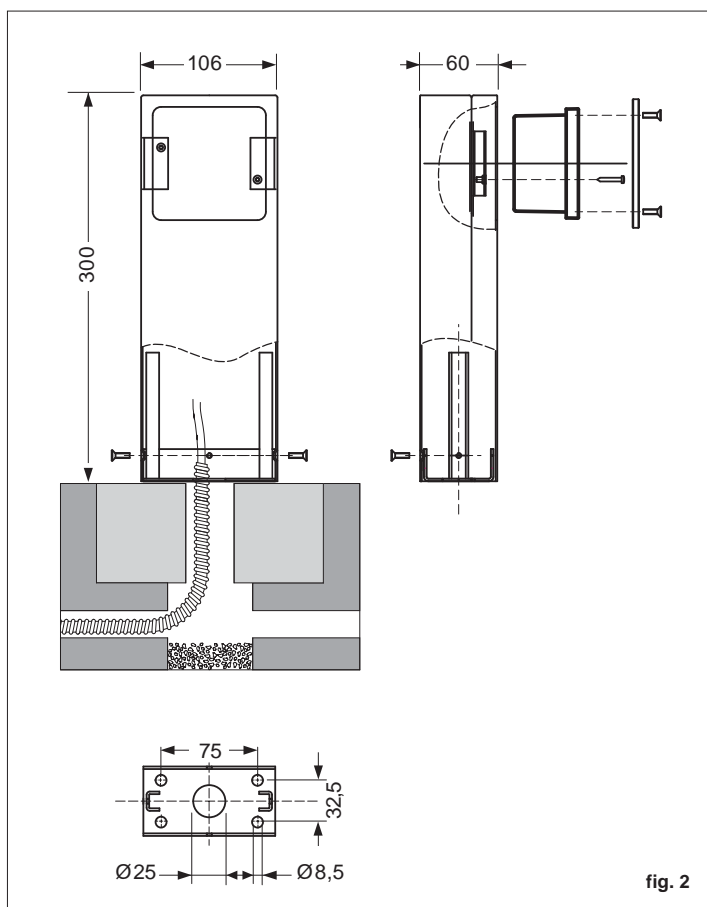
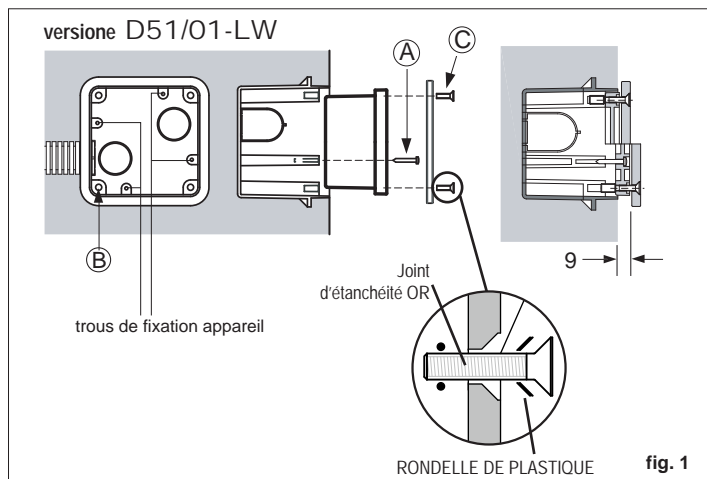
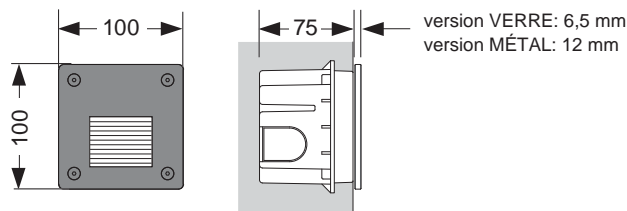
the light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

Quality control: In case of complaint please get in touch with our company or its sales organization. Please give the number of your order as well as the serial number that recognizes the fixture. / Specifications are subject to change without notice!

instructions de montage - entretien

D51/01 thor - D51/01 CM Classe I

REMARQUE: les instructions d'assemblage ci-jointes informent l'utilisateur des modalités d'entretien et de remplacement des lampes. Il est interdit d'effectuer toute manipulation et/ou transformation de l'appareil, qui doit être installé et utilisé tel qu'il a été fourni et selon les normes nationales pour les installations. La non conformité des installations conduit à l'annulation de toute forme de garantie; l'entreprise ne peut pas être tenue pour responsable des dommages causés par une mauvaise installation. L'INSTALLATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ.




Caractéristiques de l'appareil- signification des symboles portés sur l'étiquette:
appareil d'intérieur et extérieur - montage en encastré en maçonnerie à mur ou sur support à colonne

IP65 totalement protégé contre la poussière
protégé contre les jets d'eau de toutes les directions

Classe I  isolation simple: mise à la terre nécessaire

 remplacer les verres de protection abîmés

 il est interdit l'élimination comme ordures urbaines
le ramassage séparé est obligatoire lorsque le produit est à la fin de sa vie

Installation D51/01 - appareil:

- Placer le coffrage dans l'armature de la coulée de façon à ce que son bord extérieur arrive au ras du mur fini. (fig.1)
- Placer dans la coulée le tuyau de protection du câble électrique.
- Le boîtier d'encastrement est muni de quatre pré-ruptures pour tube pliant ondulé série lourde Ø25. Pour laisser le plus de place possible à l'intérieur, couper la gaine au ras du boîtier d'encastrement (fig.1).
- On peut tourner l'appareil dans le boîtier d'encastrement tous les 90°.
- Pendant l'installation, respecter scrupuleusement les normes pour installations.

Connexion électrique

- L'appareil est fourni complet avec tronçon de câble H07RN-F section 3x1mm² qu'on ne doit absolument pas modifier. Si le câble est endommagé, remplacer le corps de l'appareil.
- L'appareil est déjà branché et on doit juste connecter l'arrivée de la ligne d'alimentation au tronçon de câble qui sort de l'appareil proprement dit.
- On peut réaliser la connexion électrique avec une gaine thermorétractable ou similaire qui garantisse une étanchéité en classe d'au moins IP67 et doit être effectuée par un installateur qualifié.
- Une fois la connexion achevée, ouvrir l'appareil en desserrant les quatre vis du verre "C".
- Fixer l'appareil au coffrage à l'aide des deux vis "A" et, le cas échéant, ajuster la saillie de l'appareil en vissant les 4 goujons "B". (fig. 1).
- S'assurer que le joint est bien calé dans son siège, monter le verre ou la cadre en serrant les vis de façon équilibrée et progressive pour un serrage uniforme.

Installation D51/01-CM:

- fixer la colonne sur un support adapté (chape en ciment ou autre) en évitant que ne se forment des flaques d'eau ou de l'eau stagnante autour de la plaque de base.
- Fixer l'appareil à la colonne comme indiqué sur la fig. 2 en utilisant les éléments fournis.

N.B.:

- Pour la fixation de la base, utiliser 4 chevilles.
- La colonne est fournie avec un film en plastique de protection, à enlever une fois installée.

Remplacement de la lampe - Entretien:

- Couper la tension avant toute opération d'entretien.
Pour le remplacement du circuit LED contacter notre société ou notre organisation de vente. Il est nécessaire, avant de procéder à l'ouverture de l'appareil, de le nettoyer soigneusement. Si le joint d'étanchéité est déformé et en mauvais état, il est nécessaire de le changer.
- Il est essentiel de nettoyer périodiquement le verre et la surface extérieure de l'appareil sur lesquels il ne doit pas se former de dépôts de terre ou de saleté. De tels dépôts provoquent en effet de dangereuses surchauffes et empêchent une émission correcte de lumière et une bonne dissipation de chaleur. Les éventuels dépôts de calcaire sur le verre doivent être enlevés avec un racloir.

VERSION LED:

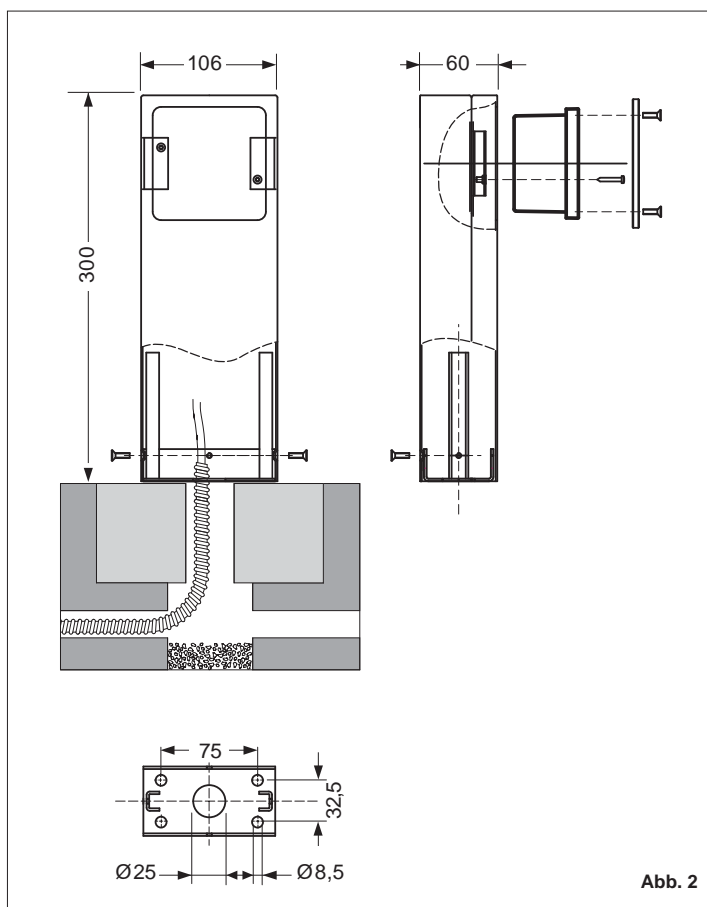
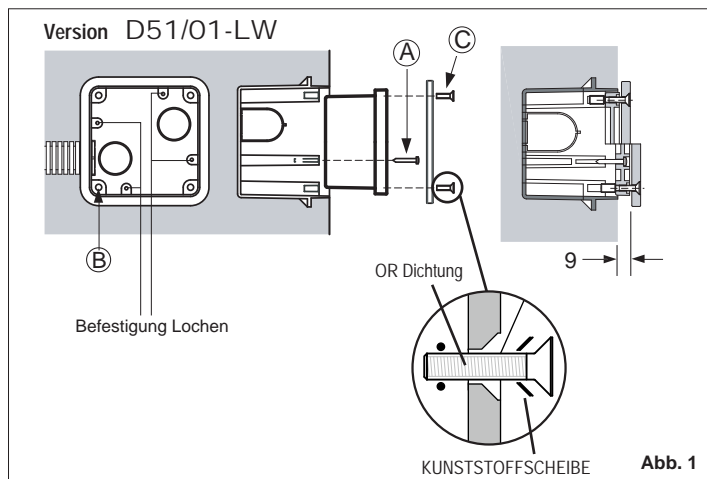
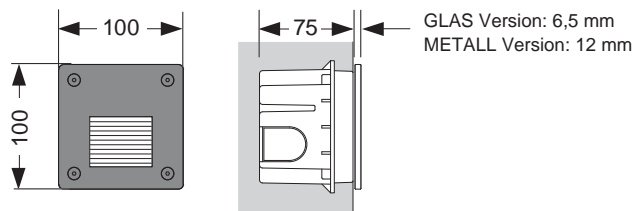
La source lumineuse contenue dans cet appareil doit être remplacée exclusivement par le fabricant ou son service technique, voire par un technicien qualifié.

Contrôle qualité: Pour toute réclamation, nous vous prions de bien vouloir contacter notre société ou notre organisation de vente, en citant le numéro de commande et le numéro qui contremarque l'appareil. / Sous réserve de modifications des spécifications techniques!

Montageanleitung - Instandhaltung

D51/01 thor - D51/01 CM Klasse I


WICHTIGER HINWEIS: diese Montageanleitung informiert den Anwender über die korrekten *Wartungsmaßnahmen* und den *Austausch der Lampen*. Jede *Manipulation und/oder Veränderung des Geräts*, das in dem *gelieferten Zustand* installiert und verwendet werden muss und den *nationalen Normen für Anlagen* entspricht, ist *verboten*. Bei *unsachgemäßer Installation* verfallen jegliche *Garantieansprüche* und die *Firma haftet nicht für Schäden* aufgrund einer *unsachgemäßen Installation*. **DIE INSTALLATION MUSS VON QUALIFIZIERTEM FACHPERSONAL DURCHGEFÜHRT WERDEN.**




Eigenschaften - Bedeutung der Symbole auf dem Typenschild:

Die Leuchte ist für den Innen - sowie den Aussenbereich geeignet
Montage: Wandeinbau oder auf einer Säule

IP65 Absolut staubdicht
Schutz gegen Wasserstrahlen aus allen Richtungen

Klasse I  mit Schutzleiter

 die beschädigten Schutzgläser ersetzen

 Das Entsorgen im Hausmüll ist verboten!
Bei Ablauf der Lebensdauer bitte beachten:
Abfalltrennung ist Pflicht

Installation D51/01 - Leuchte:

- Die Schalung in die Gussbewehrung mit dem oberen Rand bündig zur fertigen Mauer einsetzen. (Abb.1)
- Das Schutzrohr des Stromkabels in den Guss einsetzen.
- Die Schale ist mit vier Sollbruchstellen für biegsames Rippenrohr, schwere Serie Ø 25, versehen. Damit möglichst viel Raum im Inneren bleibt, die Ummantelung an der Kante der Schale abschneiden (Abb. 1).
- Die Leuchte kann in der Schale um jeweils 90° gedreht werden.
- Bei der Installation die anlagentechnischen Vorschriften streng befolgen.

Stromanschluss

- Die Leuchte wird komplett mit Kabel H07RN-F mit Querschnitt 3x1 mm² geliefert, das auf keinen Fall beschädigt werden darf. Bei Beschädigung des Kabels den Leuchtenkörper ersetzen.
- Die Leuchte ist bereits angeschlossen und es genügt, den Eingang der Zuleitung an das aus der Leuchte kommende Kabel anzuschliessen.
- Der Stromanschluss kann mit wärmeschrumpfender Ummantelung oder dgl. mit einem Schutzgrad von mindestens IP67 hergestellt werden und muss von einem qualifizierten Anlagentechniker durchgeführt werden.
- Nach erfolgtem Stromanschluss die Leuchte öffnen durch Lösen der vier Schrauben der Scheibe "C".
- Die Leuchte an der Schalung mit den zwei Schrauben "A" befestigen; eventuelles Hervorstehen der Leuchte kann durch Festschrauben der 4 Stifte "B" korrigiert werden (Abb.1).
- Bitte beachten dass Dichtung gut eingesetzt ist, Glasscheibe und Rahmen durch Festziehen der Schrauben wieder anmontieren; für eine korrekte Festspannung müssen diese gleichmässig und stufenweise zugeschraubt werden.

Installation D51/01-CM:

- Die Befestigung der Säule auf einer geeigneten Stütze vornehmen (gestampfter Zement oder dergleichen) und dabei vermeiden, daß sich um die Grundplatte herum Wasserpfützen bilden.
- Die Leuchte an der Säule wie in Abb. 2 angegeben mit den mitgelieferten Bestandteilen befestigen.

ZU BEACHTEN:

- Für die Befestigung der Basis 4 Dübel verwenden.
- Die Säule wird mit einer Kunststoffschutzfolie geliefert, die nach der Installation entfernt werden muss.

Lampenaustausch - Wartungs:

- Vor jeglichem Wartungseingriff die Spannung abschalten.
Zum Austausch der Led-Lampe, wenden Sie sich an unsere Firma oder an unsere Verkaufsorganisation. Bevor Sie das Gerät öffnen, müssen Sie gründlich reinigen. Verformte oder nicht in einwandfreiem Zustand befindliche Dichtungen müssen ausgetauscht werden.
- Die Glasscheibe und die äussere Oberfläche der Leuchte müssen unbedingt periodisch gereinigt werden, damit sich keine Erd- oder Schmutzablagerungen bilden. Solche Ablagerungen können gefährliches Überhitzen verursachen und dadurch korrekte Lichtaussendung und korrekte Wärmedissipation verhindern. Eventuelle Kalkverkrustungen am Glas müssen mit einem Schaber entfernt werden.

LED-VERSION:

Die Lichtquelle dieses Geräts darf nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder entsprechend qualifiziertem Personal ausgetauscht werden.

Qualitätskontrolle: Sollten Sie Reklamationen haben, wenden Sie sich an unsere Firma oder an unsere Verkaufsorganisation unter Angabe des Bestelldatums und der Kennnummer des Geräts. / Technische Änderungen vorbehalten!